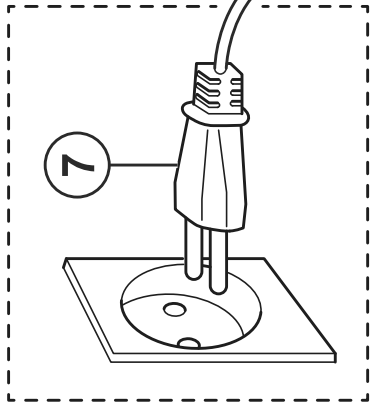


Husqvarna®

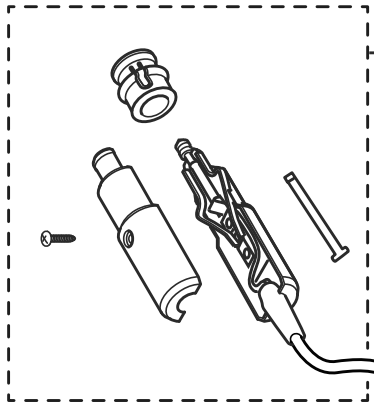


| | | | | | |
|----|-----------------------------|---------|----|-----------------------------|---------|
| EN | Operator's manual | 3-10 | LV | Lietošanas pamācība | 135-142 |
| BG | Ръководство за експлоатация | 11-19 | MS | Panduan Penggunaan | 143-150 |
| CS | Návod k použití | 20-27 | NL | Gebruiksaanwijzing | 151-158 |
| DA | Brugsanvisning | 28-35 | NO | Bruksanvisning | 159-165 |
| DE | Bedienungsanweisung | 36-44 | PL | Instrukcja obsługi | 166-174 |
| EL | Οδηγίες χρήσης | 45-53 | PT | Manual do utilizador | 175-183 |
| ES | Manual de usuario | 54-62 | RO | Instrucțiuni de utilizare | 184-191 |
| ET | Kasutusjuhend | 63-70 | RU | Руководство по эксплуатации | 192-200 |
| FI | Käyttöohje | 71-77 | SK | Návod na obsluhu | 201-208 |
| FR | Manuel d'utilisation | 78-86 | SL | Navodila za uporabo | 209-216 |
| HR | Priručnik za korištenje | 87-94 | SR | Priručnik za rukovaoca | 217-224 |
| HU | Használati utasítás | 95-103 | SV | Bruksanvisning | 225-232 |
| IT | Manuale dell'operatore | 104-111 | TR | Kullanım kılavuzu | 233-240 |
| JA | 取扱説明書 | 112-119 | UK | Посібник користувача | 241-249 |
| KO | 사용자 설명서 | 120-126 | VI | Sách hướng dẫn sử dụng | 250-256 |
| LT | Operatoriaus vadovas | 127-134 | ZH | 操作手册 | 257-262 |

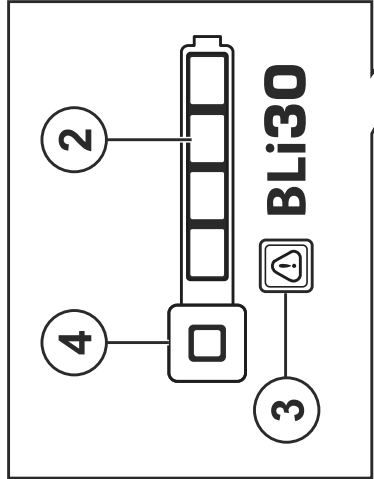
QC80



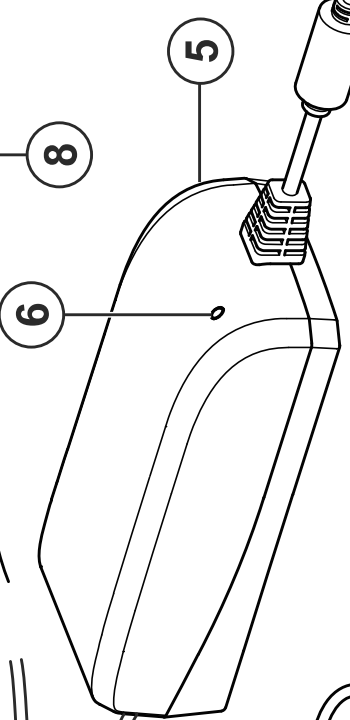
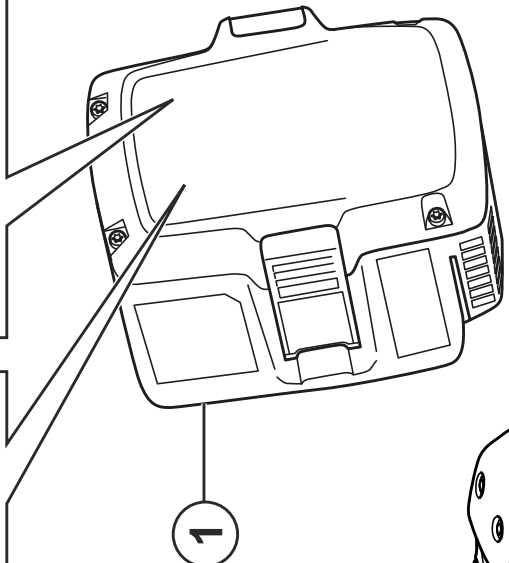
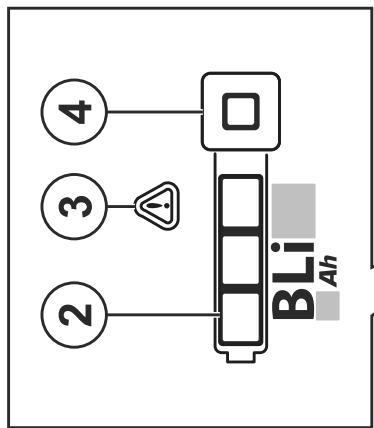
QC80F



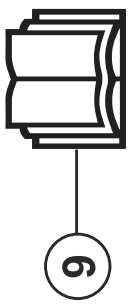
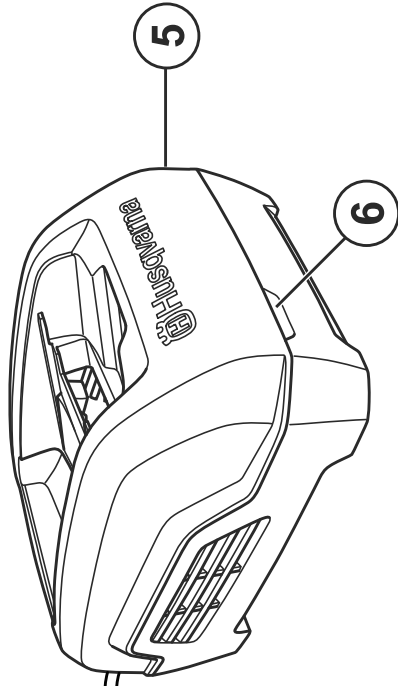
BLi30



BLi10/BLi20



QC250



PRODUCT OVERVIEW

(Fig. 1)

1. Battery
2. LED indicator for the state of charge
3. Warning LED
4. Battery indicator button
5. Battery charger
6. Charging LED
7. Power plug
8. 12 V power outlet plug
9. Operator's manual

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Be careful and use the product correctly.
This product can cause serious injury or death to the operator or others.



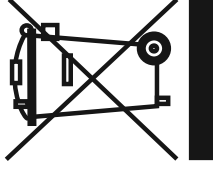
Read the operator's manual carefully
and make sure that you understand the
instructions before use.



The product agrees with the applicable EC directives.



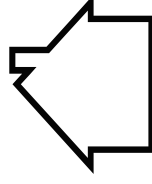
This product conforms to applicable UK regulations.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at an applicable disposal location for electrical and electronic equipment.



Keep the unit away from water and rain.



Use and keep the battery charger indoors only.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

(Fig. 1)

1. Batería
2. Indicador LED del estado de carga
3. LED de advertencia
4. Botón indicador de la batería
5. Cargador de batería
6. LED de carga
7. Enchufe
8. Conector macho de 12 V
9. Manual de usuario

SÍMBOLOS QUE APARECEN EN EL PRODUCTO



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.



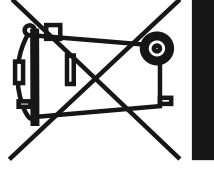
Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



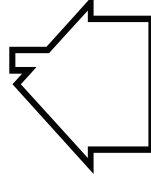
Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Recíclelo en un lugar apto para la eliminación de equipos electrónicos y electrónicos.



Mantenga la unidad alejada del agua y la lluvia.



Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Nota: Respete todas las advertencias e instrucciones.

- Utilice únicamente los cargadores de batería QC80, QC80F o QC250 para cargar las baterías originales Husqvarna. Las baterías están encriptadas mediante software.
- No utilice baterías no recargables.
- No intente desmontar ni reparar el cargador de batería.
- No conecte los terminales del cargador de batería a objetos metálicos.

- Utilice una toma de corriente homologada con toma de tierra que no esté dañada.
- Compruebe con regularidad que el cable de alimentación no esté dañado. Desconecte inmediatamente el cargador de batería si el cable de alimentación está dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, solicite al servicio técnico autorizado que lo sustituya.
- No levante el cargador de la batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente o de una toma de 12 V, tire del enchufe o del conector. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable de alimentación se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No limpie la batería o el cargador con agua.
- Mantenga el cargador de batería alejado de los niños.

- No utilice una batería o un cargador de batería defectuoso o dañado.
- No utilice el cargador de batería en lugares donde pueda recibir el impacto de un rayo.
- Utilice el cargador de batería únicamente en interiores, en un entorno bien ventilado y con una temperatura adecuada.
- Proteja el cargador de batería de la luz del sol. No utilice el cargador de batería al aire libre ni en ambientes húmedos.
- No manipule el cargador de batería con las manos mojadas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- No cubra el cargador de batería mientras está funcionando.
- Utilice QC80 y QC250 para cargar la batería en una toma de corriente. Utilice el conector QC80F para cargar la batería en una toma de 12 V de un vehículo.
- Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente o de la toma de 12 V después

de su uso. No deje conectado el cargador de batería.

- Los niños mayores de ocho años y las personas con facultades físicas, psíquicas o sensoriales disminuidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios pueden usar este aparato si se les supervisa o instruye en lo que respecta al uso seguro del aparato y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza ni el

mantenimiento del usuario sin supervisión.

FUNCIONAMIENTO

- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).

Carga de la batería



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería, el cargador de batería y los terminales de la batería están limpios y secos. No coloque la batería en el cargador si está sucia o húmeda.

1. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El LED de carga parpadea 1 vez.



PRECAUCIÓN: Conecte el cargador de batería a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características.

2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Retire la batería del cargador cuando esté completamente cargada. Pulse el botón del indicador de estado de la batería. Cuando se enciendan todos los indicadores LED de la batería, significa que esta se ha cargado por completo.
4. Tire del enchufe o del conector para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Estado | Posibles fallos | Posible acción |
|--|---|--|
| El LED de carga se enciende en rojo. | Error del cargador de batería. | Póngase en contacto con su distribuidor. |
| El LED de carga parpadea en rojo (QC80 y QC80F). | Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla o cargarla. | Deje que la batería se enfríe o se caliente. Cuando la batería tenga la temperatura correcta, podrá usarse o cargarse. Utilice el cargador de batería a temperaturas ambiente entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). |
| El LED de carga parpadea en verde (QC250) | | |
| El LED de carga parpadea en rojo (QC250). | Batería defectuosa. | Póngase en contacto con su distribuidor. |
| El cargador de batería no funciona y el LED de carga está apagado (QC80F). | Fusible fundido. | Sustituya el fusible fundido del enchufe de 12 V. Quite el tornillo, abra el enchufe y cambie el fusible. |

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Asegure el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Ponga el producto en un lugar seco, resguardado de las heladas, limpio y que tenga una temperatura adecuada.
- Cuando guarde el producto, hágalo en un lugar cuya temperatura oscile entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F). Proteja el producto de la luz del sol.

- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador.

DESECHO

Los productos Husqvarna no son residuos domésticos y se deben desechar como se indica en este manual.

- Respete las normas y los requisitos locales y aplicables relativos a los residuos.
- Recicle el cargador de batería y el embalaje en un lugar apropiado.
- Póngase en contacto con su distribuidor local Husqvarna para obtener más información sobre cómo reciclar y desechar la batería.

DATOS TÉCNICOS

Para conocer los datos técnicos, consulte la placa de características del cargador de batería.